

Revista



Gallega

SEMENARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO XI.—NUMERO 529

SE PUBLICA TODOS LOS SÁBADOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES
Redacción y Administración, Riego de Agua, núm. 16

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Sábado 6 de Mayo de 1905

PRECIOS DE SUSCRIPCION

La Coruña, al mes. 0'50 ptas.
Fuera, al trimestre. 2'00 »
Número suelto 0'10 »
Número atrasado 0'20 »

DIA SOLEMNE

Por tal debemos reputar el de hoy.

El mundo entero celebra la aparición de ese universal monumento literario que con el título «D. Quijote de la Mancha», vió la luz tres siglos ha para honra de España y glorificación del excelso D. Miguel de Cervantes Saavedra.

Si fuéramos á juzgar á Cervantes con el criterio exclusivo de convenidos regionalistas, poco tendríamos que agradecer al insigne manco los gallegos, en el supuesto de que así Galicia como sus hijos no han sido muy bien tratados por D. Miguel, no obstante su oriundez gallega; pero en las producciones del ingenio, máxime si gozan de la inconmensurable vulgarización de la celebrísima obra, para nada debe tenerse en cuenta á los hombres sino á lo por ellos realizado, y siendo el libro de Cervantes inequívoca prueba de su privilegiado talento, ridículo fuera mostrarse hoscos al presente por genialidades del pasado, por otra parte disculpables, si se recuerda que de antes, y de ahora, y de siempre príncipes de los ingenios españoles é ingenios de los españoles príncipes han tratado con tan injusto apasionamiento todo cuanto con la región gallega se relaciona; á bien que, con nuestro proceder y disposiciones hemos dado repetidas pruebas de lo que valemos y podemos, habiéndose verificado una reacción en el concepto que de nosotros se tenía, y el no confesarlo explícitamente fuera hacer manifestación plena de una soberbia que por acá se desconoce, referente á la apreciación del mérito de nuestros detractores, émulos ó difamadores.

Si de alguien se ha dicho sin hi-

pérbole que era inmortal, nadie con mayores títulos que Cervantes para merecer el calificativo.

Nosotros, que al par de buenos gallegos somos asimismo buenos españoles, porque repudiamos todo fanatismo, sentimos legítimo orgullo porque libro tan maravillosamente ensalzado como el «Quijote» haya aparecido en España, y porque todas las naciones, así las más ilustradas como las que luchan por lograr el mayor grado de ilustración, hayan hecho de él múltiples traducciones en ediciones variadas.

Ya que por irremediables deslices hemos ido perdiendo hasta el último de los prestigios que sostenían los esplendores del poderío nacional, quédenos al menos la inflexible satisfacción de que subsista por sobre todo algo inagenable que nos es propio y que descuella y brilla como perenne faro que ilumina los extensos horizontes de la literatura.

El filosófico «D. Quijote» es el reflejo del caballeresco carácter español, y á pesar de que los años transcurren y todo se modifica, bien será que la ideal figura continúe revestida de carnal presencia, si quiera sea como símbolo, aunque en ella se amalgame algo de la del ladino é improvisado escudero.

Ambas se completan y unifican para recibir los honores y homenajes del centenario.

Por eso los pueblos que hoy regocíjanse con la celebración de festival tan grato á la memoria de Cervantes y de su portentosa obra dedican su recuerdo, dan una prueba inequívoca de su cultura, de su ilustración y de su patriotismo.

Congratulámonos de que la Coruña sea uno de ellos.

CERVANTES Y SU TIEMPO

Indudablemente, Cervantes fué un genio; y el genio, aunque se le considere como hombre, por sus facultades intelectuales, superior á la generalidad de los demás de su especie, debe reconocerse, sin embargo que es humano; y como tal, incurre en lamentables equivocaciones.

Es éstas cayó el ilustre autor del *Quijote*, que al donar al mundo intelectual desde la injustificada prisión de Argamasilla, su obra maestra, sirvióle, no obstante, dada la tesis de la misma, de acerba censura, por combatir *un fantasma* que ridiculizaba aquellas costumbres caballerescas que en la sociedad de su tiempo cayeran y en completo descrédito.

Es decir que Cervantes, se equivocó, y que sus apologistas de todas las épocas, sin prescindir de las presentes, incurren como él incurrió, no ya en graves defectos, sino en verdaderos disparates que el sentido común rechaza.

Cervantes, con su sátira mordaz, al pretender vengarse de la sociedad de su tiempo, la confundió con el destino, que le reservara aquella vida azarosa, tan desgraciada como aventurera. Fué injusto en muchos de sus juicios porque era... humano. A los gallegos, apostrofóles en su *Tío fingido*, estampando que «no eran alguien»; y sin embargo, un filántropo gallego ilustre por su cuna y hasta por su entendimiento, abrióle el camino de la INMORTALIDAD.

Así son los genios, acreedores á la más profunda admiración; pero sujetos á la más terrible de las censuras.

Muchos de los gallegos de hoy desconocen probablemente las genialidades del insigne manco, y la tendencia que ha perseguido al crear el personaje del de la *Triste figura*.

No tuvo razón al tildarnos de

que los gallegos *no éramos al-guien*, porque el caballero galanteador, en sus correrías y depredaciones, no se fijó en nuestra amada tierra: de los Campos de Montiel lanzóse por la Mancha, siguió su ruta por Castilla la Nueva, Aragón y parte de Cataluña, haciendo alto en Barcelona, donde dió fin á sus descabelladas aventuras. A los gallegos nada nos toca, pues, de *Quijotes*; y por algo, equivocándose Cervantes, quizá invirtiese la oración por pasiva, deseando manifestar que los gallegos «éramos personas».

Aunque habremos de convenir, que por un conjunto de concausas, entre ellas la influencia del centralismo que abate á Galicia, sus naturales, tienen bastante de *Quijotes*; y en esto sí que el aforismo del esclarecido D. Miguel, encaja admirablemente á los gallegos.

FRANCISCO TETTAMANCY.

La Coruña, 1905.

(Escrito para el importante periódico de la Habana *La Unión Española*.)

As cousas tal as vai pondo
a malafada de cote,
que hemos de chegar ao fondo
por termos *Sanchos* abondo
e nos morrer *D. Quijote*.

Por él foi o sobresalgo,
pois a nosa raza entriña
e tolo ou non o fidalgo:
s'en nós xurde, somos algo
s'en nós morre, morre España.

EUGENIO CARRÉ.

A Cruña, mayo de 1905.

Na desgracia lémbrense mais
que nunca os tranfos da prosperidade.
O caído solo vive de recordos.

España foi rica, poderosa, dona d'un mundo, e quedouse sin ouro, sin poder, sin posesións. Está reducida somentes ao trociño de terra que a forma, e din que está chamada á desaparecer: ¡Mentira! España non pode morrer endexamais, España non desaparecerá, España será grande, mentras haxa unha boca que seipa pronunciar con respecto o nome de Cervantes, mentras eixista un exemplar do *Quijote*.

B. BERMÚDEZ JAMBRINA.

A Cruña, 1905.

LA INTUICIÓN DE LOS GENIOS

Por lo que en ella hay de atrevido, perdonadme la hipótesis; pero si en algo prevalece la fantasía, y no es una paradoja la intuición, y las vibraciones del pensamiento pueden abarcar las trayectorias que alcanzan á lo futuro, á lo igno-

to, no es aventurado conceder verosimilitud á lo que, someramente, paso á exponer.

Un siglo antes que el genio de Cervantes incubase su inmortal *Quijote*, el genio de Colón concibió la existencia de un nuevo mundo, y tras vejaciones y trabajos sin cuento, hacia él emproó sus carabelas, y, finalmente, lo descubrió, sometiéndolo al cesarismo de Castilla.

Ahora bien: ¿será sutileza el sospechar que en los aleteos de la inteligencia del imponderable nauta haya aparecido, cual visión espectral con las refracciones del espejismo, la colosal figura del *Ingenioso Hidalgo*, y que sólo para que tuviera acceso en la virgen América es que su espíritu soñó y su férrea voluntad conquistó aquellos remotos países que protegía Atlante...?

Ya va dicho que es hipótesis; pero lo hipotético encaja en los dominios ilimitados de la mentalidad, y la conjunción de ideas puede realizarse por las intuiciones del genio; es así que Colón y Cervantes eran dos genios, luego bien pudiera atribuirse al uno el don de la profecía y al otro el de la confirmación.

Como quiera que sea, á la ruta franqueada por el insigne genovés débese que á los continentes descubiertos llegase la fábula del excelso complutense, fábula exteriorizada en aquel grandilocuente libro cuyas hojas, metamórfosadas en alas sutiles, fueron volando y cayendo en todos los ámbitos del globo para universalizar el nombre de su autor.

Cervantes y Colón, en cuya peregrinación vital de penalidades é ingratitudes nótanse especiales analogías, complétanse al través de las centurias, y sus gigantescas personalidades fulguran por igual en aquellas colonias que si de nosotros se han separado, permanecen, no obstante, unidas para admirarnos por haberles facilitado el genio que les dió origen abriendo las páginas de su historia, y el genio que los enorgullece de haberlo obtenido del noble solar español...
¿Qué mayor intuición...?

GALO SALINAS RODRÍGUEZ

La Coruña, abril 15 de 1905.

(Escrito para el ilustrado periódico de la Habana *La Unión Española*.)

EL HORARIO DE LOS TRENES

Desde que la poderosa compañía del Norte anunció que se proponía reformar el actual horario de los trenes que circulan entre Madrid y la Coruña, la prensa de la región consagra atención preferente á este asunto, y las Cámaras de Comercio se mueven y agitan en diferentes sentidos, pues no todas lo aprecian bajo un mismo criterio.

Así, mientras la de la Coruña se halla conforme con el cambio en el horario que proyecta la compañía del Norte, la de Vigo no lo está y sirve de porta-estandarte en el movimiento de protesta iniciado por la de Lugo y secundado por las demás.

La prensa regional aparece más unida en esta campaña, y no aprueba la modificación que se intenta en el actual horario.

Y sin embargo este horario, en lo que al pasajero se refiere, es un horario de privilegio..... para las clases pudientes y acomodadas, en el cual parece haberse prescindido en absoluto de las clases modestas al confeccionario y llevarlo á la práctica.

Está muy bien que el tren correo, con honores de exprés, de que hoy disfrutamos, conserve la velocidad en la marcha que hoy tiene, si no hay peligro en ello (la compañía cree ver alguno dado el perfil general de la línea); puesto que con ello ganan de modo indudable los pasajeros que lo utilicen y la correspondencia que conduzcan.

Pero lo que no está bien, en modo alguno, es que por conservar este tren á todo trance continúe la injusticia que se revela con los pasajeros de los trenes mixtos que salen de esta capital por la mañana y por la tarde, respectivamente, únicos trenes que admiten pasajeros de segunda y de tercera clase; es decir, únicos trenes de verdadera aplicación para los viajeros en general, los cuales en su inmensa mayoría no ocupan vagones, ni mucho menos, de primera clase.

Para hacer más palpable esta injusticia basta poner un ejemplo. Un viajero que salga de la Coruña en el correo-exprés emplea tan solo 24 horas para llegar á Madrid; pero, entiéndase bien, este viajero necesita llevar billete de primera clase. Si no puede, ó no quiere, entonces tiene que utilizar cualquiera de los dos trenes mixtos de referencia.

Si utiliza el que sale á las siete menos cuarto de la mañana llegará á Madrid á las *siete de la tarde* del día siguiente; es decir, habrá tardado 36 horas en hacer el recorrido, y otras tantas tendrá que emplear, poco más ó menos, si echa mano del tren que sale por la tarde.

Y ahora cabe preguntar ¿acaso solo son dignos de tenerse en cuenta los perjuicios que puedan irrogarse á los privilegiados que puedan viajar en primera clase, por el retraso de una ó dos horas que pueda sufrir el correo si se adopta un horario distinto del actual, y no merecen la menor consideración los que forzosamente tienen que emplear hoy día *treinta y seis* mortales horas para llegar á Madrid, porque sus medios de fortuna ú otras causas, no les permiten via-

jar sino en segunda ó tercera clase?

¿No es justa la pretensión de estos viajeros al querer que los trenes correos lleven coches de las clases expresadas?

Pues si lo es, y con el horario actual no puede realizarse este acto de justicia, fuerza es modificarlo.

No quiere decir esto que nos pronunciemos á favor del horario que propone la compañía. Podrá no ser conveniente bajo otros aspectos, en lo cual no nos metemos; pero desde el momento en que se trata de corregir la injusticia señalada, creemos que tanto las Cámaras de Comercio como los periódicos regionales deben aprovechar la *tendencia* que supone la modificación propuesta, é ir de un común acuerdo á corregir el actual estado de cosas, utilizando del nuevo plan lo que resulte de conveniencia general para el viajero, cualquiera que éste sea, y modificando aquello sobre que haya disparidad de pareceres.

Con intransigencias por una y otra parte no se conseguirá nunca nada práctico, exponiéndonos en cambio á que continúe el actual estado de cosas, con lo cual perdurará la injusticia apuntada, ó á que al fin se implanten modificaciones consideradas perjudiciales, pues por algo son combatidas, las cuales con un espíritu conciliador, quizás pudiera arriarse á que fueran reformadas y aceptadas entonces por todos.

UN MITIN Y UNA VELADA

Ambos se celebraron el lunes último para conmemorar los obreros el 1.º de mayo, su fiesta del trabajo.

El primero, se realizó en el teatro principal, y la segunda, en el de Emilia Pardo Bazán.

Presentáronse como oradores los compañeros venidos de fuera José Rodríguez Romero y Abelardo Saavedra, que peroraron en los dos actos ante un público numerosísimo.

Justo es decir, en honor suyo, que no obstante haber repetido las atrocidades de rúbrica no extremaron la nota bélica, por lo que los concurrentes estuvieron tranquilos y sin sentir esos estremecimientos que produce la frase enardecente.

Bien es verdad que el señor Gobernador, para prevenir cualquier acto incorrecto, y á guisa de amistoso consejo, llamó á su despacho á los organizadores de la fiesta y les dirigió convenientes advertencias.

Por lo que respecto á los trabajadores de la Coruña han dado prueba de su sensatez así en los espectáculos de referencia como en las calles, no obstante haberlas paseado durante todo el día, pues el paro fué casi general.

Si los obreros pensaran por sí, no dejándose embaucar por falsos apóstoles y se ilustrasen, mucho habrían de adelantar en la consideración general que no se conquista ni con exigencias exageradas ni con procedimientos de fuerza.

Hoy, que ya se han obtenido tantas y tan justas concesiones, huelga el terror: ya no se revoluciona, se evoluciona.

Convénzanse de ellos los honrados obreros de la Coruña y los de todo el mundo.

Puentedeume y el Marqués de Figueroa

El 2 del corriente celebróse en Puentedeume un acto que revistió especial solemnidad y brillantez.

El Ayuntamiento de Puentedeume, interpretando los sentimientos del pueblo, dió el nombre de su insigne diputado y protector el Marqués de Figueroa, á la antigua plaza del Conde, hoy la más espaciosa de aquella vía.

A las diez de la mañana, entre los sonidos de la música y los estampidos de las bombas de dinamita, el alcalde D. Fernando Alvarez Freire descubrió la lápida en la que figura el nuevo nombre de la plaza, y seguidamente celebróse un banquete en la sociedad *Marqués de Figueroa*, en el que reinó el mayor entusiasmo y se

— 440 —

en un convencido adepto de su sistema de educación haciéndome desertar del bando del dómine, que es cuanto hay que ver.

—Vaya, vaya; V. me está entreteniendo y el tiempo se pasa insensiblemente. Y Luisa volvió de nuevo á acelerar el paso.

¿Pero no teme V. andar sola tanta distancia?—gritóle el tío Casiano:—mire que la selva aun no está muy indemne de su antigua fama.

—Dios me protegerá,—contestó Luisa volviendo á medias la cabeza y sin dejar de continuar su camino.

=====
Cuando enteró al párroco del asunto de que se trataba, el santo varón no volvía de su pasmo.

—¿Y seguramente que ha sido V. la que realizó ese prodigio?—preguntóla.

—¡Oh! Yo no; fué la gracia de Dios;—respondió ella bajando humildemente la cabeza.

—Pero V. sirvió de instrumento. Y no es poco conseguir á fé, pues que el estado de esa mujer era desesperado.

Ya voy, hija mia, ya la sigo; es necesario aprovechar incontinenti las buenas

— 437 —

en Dios: las alabanzas de los hombres le quitarían su mérito.

Mírame, Inés, postrada ante tí; no me niegues lo que te pido; hazme este bien, siquiera á cambio de los males que tú misma reconoces haberme inferido. No me descubras, no indiques ni aun haberme conocido nunca.

—Levantaos por Dios bendito, señora;—dijo trémula y conmovida Inés:—¿vos arrodillada delante de esta miserable? Sólo esto faltaba para cubrirme de confusión y de vergüenza.

—No; no me levantaré hasta que me otorgues la gracia que te pido.

—Con todo mi corazón ya que quereis llevar hasta el último límite vuestra heroicidad.

—No busco más que mi seguridad y la tranquilidad de mi existencia,—repuso Luisa poniéndose en pie. ¿No conoces que después de eso no podría permanecer en el pueblo ni un día más? ¿Cómo, una vez revelado mi nombre, se había de atrever nadie á utilizar mis servicios?

Ni á tu hija, ¿lo entiendes? ni á tu mismo confesor.

—A nadie; será mi boca un sello.

—Vas á jurarlo ante esa imagen de Jesús crucificado.

evidenció el cariño que aquel distrito profesa á su representante.

Nosotros, que reconocemos las excelentes circunstancias que concurren en el señor Marqués de Figueroa, nos hemos adherido al acto en su honor realizado y felicitamos al pueblo que tan bien ha acertado á expresar su reconocimiento.

EL CENTENARIO DEL "QUIJOTE"

Mañana, 7, y los días subsiguientes 8, 9 y 11, se festejará en la Coruña, si bien modestamente, el tercer centenario de la publicación del *Quijote*.

En el Instituto general y técnico, en la Escuela Superior de Comercio y en el Colegio Budén, habrá solemnes sesiones en las que se practicarán ejercicios, se leerán trabajos en prosa y verso relativos á Cervantes y su inmortal obra y se pronunciarán discursos atinentes al acto, por profesores y alumnos, distribuyéndose premios y ejemplares del *Quijote* á los que más se distinguen.

En la Escuela de Artes é Industrias se hará la inauguración y exposición de los trabajos realizados por los alumnos, durante el actual curso.

En la Escuela gratuita de ciegos y niños pobres que dirige el ilustrado presbítero D. José María Salgado, se celebrará un festival en el cual alternarán la poesía, la mú-

sica y la declamación, tomando parte en este simpático acto los alumnos ciegos que cantarán, recitarán poesías y declamarán un diálogo entre pastores y el juguete cómico-lírico *La vuelta de Escaramán*, dirigidos por sus profesores D. José García Taboada y D. Luciano Caño. El joven Camilo Diaz Baliño, con desprendimiento y arte, pintó las lindas decoraciones para esta fiesta.

Habrà, además, en San Jorge función de iglesia muy solemne: la banda de música de Isabel la Católica amenizará el paseo, y el Cinematógrafo hará proyecciones públicas, de asuntos del *Quijote*, en el Parque de Méndez Núñez.

También aparecerá el folleto ilustrado *El Centenario del Quijote en Galicia*, en el que colaboran distinguidos literatos y artistas gallegos.

BANCO ESPAÑOL DE CRÉDITO

En el espacioso piso bajo de la casa número 10 de la calle Real, inauguróse el martes último la sucursal en esta ciudad del *Banco español de crédito*; destinado á facilitar las diferentes transacciones comerciales, mercantiles y bancarias en sus múltiples y variados aspectos.

Los asuntos financieros con las facilidades que este establecimiento proporciona, adquirirán en esta plaza gran desarrollo una vez ad-

quirida la necesaria confianza para la marcha de estos negocios, y de ello se encargan personas tan prestigiosas, competentes y probas como los Sres. D. Rafael Hervada y D. Jacobo Monjardín, que figuran en esta capital al frente de la sucursal del referido Banco.

La circunstancia de que los señores Monjardín y Hervada son hijos de esta población, es una garantía para el buen éxito de los asuntos en que el Banco intervienga y de la formalidad del caso.

Auguramos á esta sucursal un crédito en consonancia con los beneficios que, sin duda, viene á prestar al comercio y al público en general.

PROSA Y VERSO

COLOR DE ROSA

Caminando, caminando, sin darse cuenta del camino andado, llegó Inacito López, á un punto avanzado de la *vía smarrita* sin haber notado la más leve fatiga del viaje, ni nada, en consecuencia, de lo intrincado de la senda recorrida; y no porque no hubiera sufrido caídas y naufragios sino porque los hechos encomendados á la memoria se le desvanecían en lo presente de igual manera que se desvanece el hambre pasada en estómago hartó. Su vivir era sencillez, alegre, ingenuo, lleno de placidez y conformidad. El balanceo

La anciana extendiendo su mano:

—Juro—exclamó solemnemente—por el divino Redentor de quien espero el perdón de todas mis ruindades no revelar á alma nacida el misterio que en vos se oculta.

—Ahora sí que estoy contenta de tí, dijo Luisa con júbilo infantil después de haber guardado en su seno el crucifijo y abrazándola cariñosamente.

—Corro á buscar á nuestro bondadoso cura, ¿no te parece?

—Cuánto más pronto,—murmuró débilmente la anciana á quien la emoción había dejado casi enteramente exhausta de fuerzas.

—Esto se vá—prosiguió al cabo de un momento—y la relación tiene que ser larga.

Salió Luisa volando: en la mitad del trayecto entre la casa y la granja estaba Lucía sin decidirse á avanzar.

—Bendiga V. á Dios, querida mía, díjole la institutriz;—corro á buscar al párroco pues su madre desea vivamente confesarse y hay que aprovechar este buen momento.

Aun no había tenido tiempo Lucía de salir de la estupefacción que esta noticia

le produjera cuando ya Luisa volaba con dirección á la parroquia.

Al llegar al punto donde los dos senderos se bifurcan reparó que por el de la derecha venía á paso gimnástico el tío Casiano. No teniendo tiempo de detenerse hizo un ademán de amistoso saludo disponiéndose á continuar su caminata.

—Eh, señorita, que diantres de prisa la que lleva,—gritóle él acelerando aun más la marcha á fin de darle alcance como lo efectuó en breve.

—No es cosa de desperdiciar un minuto,—dijo Luisa moderando apenas el paso.

—¿Ocurre alguna novedad en casa de mi hermana?

—A Dios gracias no; pero esa pobre madre de Lucía se muere y voy en busca del remedio supremo á casa de nuestro cura.

—Sí en verdad, eso he oído á Mateo, y aun creo se negaba á dar oídos al párroco.

—Está cambiada completamente y dispuesta á recibirlo; ya comprenderá V. si deberé apresurarme.

El tío Casiano la contempló un instante con expresión de paternal ternura.

—Lo que V. no consiga...—murmuró meditabundo.—Me ha convertido V. á mi,

de su espíritu jamás se alteraba al choque de ímpetus violentos ni se detenía por esos enmohecimientos tan frecuentes en el eje del pensar cuando los disgustos, las dudas, las torsiones concupiscentes y las necesidades más apremiantes no satisfechas tocan, con su ácido corrosivo, aquel centro regulador. Y eso que los bienes de fortuna que poseía eran inmensos: mares, montañas, valles, praderas, florestas, cielos, brisas cargadas de armonía y de frescura: un potentado como cualquiera pajarito que vuela, se nutre á la ventura y construye su nido gorjeando. Las desgracias y grandes catástrofes apenas si le conmovían superficialmente. Todo lo encontraba ajustado á un orden primario matemático y rigurosamente lógico. Perfidias, ingraticudes, estafas, hipocresías, latrocinios, venalidades, fiebres altísimas del sentido común enfermo, la conciencia leprosa, todas las trasgresiones, en fin, de las leyes morales y positivas llevadas á cabo por el abuso de la fuerza, del poder ó de la astucia, entendía igualmente Inacito López, que eran achaques corrientes é inevitables de la función del Universo. Consistía, á su entender, el recrudescimiento asolador de esos tales achaques en la plena preocupación del indicio colectivo por los goces materiales sin parar mientes en que, aparte de los momentáneos pecanimosos, son afanes perdidos, puesto que la extinción del aliento vital, en un lapso de tiempo más ó menos breve, desbarata la labor del más grande y más afortunado ambicioso.

La propiedad, decía, es un derecho de conquista implantado, por modo violento, sobre el derecho natural de todos. Prueba la es el que la propiedad antigua volvió, en gran parte, al acervo común y otra parte á poseedores que la apresaron á su vez; y que si hoy pasara el rasero, ya alzado, de una guerra general ó sopla un ciclón por Europa, todo quedara á merced de todos.

Evidente es, añadía sonriendo con dulce misericordia, que la civilización y el progreso ó el progreso y la civilización modifican la obra bruta recibida de la Naturaleza torpe y desmañada; hasta lleva su admirable saber y brioso empuje á la modificación de los viejos preceptos de el Decálogo quitándonos de la vista, por fea y apollillada, la deteriorada efigie de la honradez sensata y sana.

Inacito López no discutía nunca. «Eso lo hacen todos, decía, hasta los cabreros... Que tenga yo solo la virtud de oír y callar como los cabreros de otros tiempos.» Y, en efecto, escuchaba atento todo género de manifestaciones intelectuales ya fueran ellas raudal claro y sabroso, ya zumo exprimido turbio y repugnante. Y después de

oír un debate, una conferencia ó una lectura honda y archimetáfrica, lo mismo que al acabar de presenciar una batalla ó los desastres de un terremoto cogía el birimbao, que tocaba con habilidad y arte peregrinos, y tomando por asiento un rintero de volúmenes atestados de ciencias teológicas, sociales, políticas y filosóficas, se ponía á tocar un aire de su invención, muy movido y muy matizado: tierno á trechos, agitado y vehemente por veces, desgarrador en ocasiones, algunas frases risueñas y ligeras como escapadas del conjunto, zalamero y burlón por remate.

AVENTINO.

TEATRO PRINCIPAL

Si de cuando en cuando Homero se dormía, no es extraño que nuestros reputados dramaturgos, y los que no gozan de reputación, también padezcan de sopor.

Decimos esto, porque ni Jacinto Benavente nos sedujo con su comedia *Al natural*, ni Miguel Echegaray con su *Caridad*, cursi ésta y melodramática; excesivamente convencional aquélla, y una y otra carentes de novedad y sin atractivos, no obstante estar bien habladas y haber sido bien presentadas.

Siempre hemos dicho que *El estigma* era el mejor drama del insigne Echegaray y en nuestra opinión nos confirmamos la noche del martes, y con nosotros opinó el público que lo aplaudió con el mismo entusiasmo que cuando su estreno.

En *Hamlet*, de Shakespeare, se admiran sus profundos pensamientos, sus hermosas y dramáticas situaciones, pero pasóle ya su tiempo; el buen gusto repugna tantas muertes y para este drama pide una sepultura tan honda como la que guardó los amados restos de la poética *Ofelia*.

El abuelo, de Galdós, y *El amor que pasa*, de los Quintero, volvieron á representarse con el mismo agrado de los asíduos asistentes al teatro, que se extasían con tan lindas producciones.

Repitose *El abolengo*, de nuestro queridísimo amigo D. Manuel Linares Rivas, que vino expresamente de Madrid para complacer á sus amigos que le tributaron una espontánea y justísima ovación, que se repitió en el estreno de la bellísima comedia *Porque sí*, delicada producción llena de ironías dichas de un modo encantador en un diálogo juguetón, fluido y elegante, en lo que Linares es maestro.

Hoy se estrenará *La Cizaña* y nuestro ilustrado amigo será objeto de otra ovación tan ruidosa como la anterior y con la que de nuevo se le testimoniará el cariño que se le profesa.

El Sr. Fuentes y la Srta. Arévalo realzan los personajes que representan engalanándolos con las joyas del arte que tan á maravilla poseen, y secundánolos admirablemente la Srta. Abbad y Sras. Montreal y Llorente y los Sres. Nieva, Fernández, Rivas, Martí, Aguado, Fauste y Colom.

La escena perfectamente atendida y las decoraciones, todas ellas muy vistosas, forman un marco digno de los cuadros en que encajan y evidencian el buen gusto artístico del Sr. Fuentes.

ORSINO.

CRONICA SEMANAL

PALIQUE

—¡Diolo conserve pra ben, tio Chintol!

—¡E á tí pra mal che non teña, Mingotel!

—Amén, porque no mundo se lle non pode sere home de sona.

—¿Por qué, ho?

—Porque o non deixan en pas.

—Non sei que motivos tes pra decir eso.

—O que lle pasa agora á don Cervantes.

—¿E quén é ese señor?

—Pois un que fai sei que uns vinte sigros que escribiu uns libros moi bóos.

—D'aquela foi do tempo dos santos que compuxeron os Evanxellos e Testamentos.

—Non sei porque lle non estou moito n'esto das fechas nin de vidas alleas que me non importa.

—¿E logo que libro fixo ese don Cervantes?

—Un que lle din *Don Quigote de la Mancha*.

—¡Ah, xa sei!: un no que tamén fálase do seu criado Sancho Panza.

—Certo, que din que tiña unha tripa tan grande que parecía unha bola, ao contrario do seu amo que tan magro era que podía se enfiar pol o ollo d'unha agulla de colchón.

—Ben ¿e qué?

—Que agora cúmprense non sei cantos centos de anos dendes que imprentouse ó libro.

—E lémbrense d'él.

—Xa llo creo, como que traducírono á total-as falas do mundo e hay millós de exemprares.

—Eso eche unha honra pra nos: ¿e que mais?

—Pois que en todas partes festejan a aparición do *Don Quigote*, e por tal motivo saltan por ahí miles de poetas e de xentes de letras que lle espetan ao pobre de don Cervantes cada composición pra loubalo que non sei se aínda doeráse d'ela na outra vida, despois de que no seu tempo perseguírono n'esta.

—Sempre che foi o mesmo, polo que non está mal dito aquilo de que: «Despois do burro morto a cebada ao rabo».

—Poida que teña razón.

—Eche unha verdade como un tempo.

—Non será como o tempo de Santa Lucía.

—¿Cal, aquela eigrexa tan pequena?

—Non, aquela outra que están faguendo no Ensanche, xa fai anos.

—¿Pro aquela é unha eigrexa?

—Si, señor, ¿por qué o dí?

—Porque mesmo parece un d'a-queles castelos encantados que vense n-alguns libros vellos.

—Eso dirao vostede, pro haille quen dí que sonella outra cousa.

—¿E que cousa?

—Unha tarta xigantesca pol-as lilainas que lle puxeron e pol-os barris que ten ao lado.

—Home, como bonita eche, pro ten algunha parecencia c'un mayo.

—Que elle o mes no que estamos.

—Ben cho sei.

—O mes das festas e dos petitorios.

—Eso pásache todo o ano.

—Pro en mayo mais: piden os nenos pra San Felipe e Santiago e pra a Santa Crus.

—Eso foiche de toda a vida.

—Piden os obreiros pra que lles tiren á eles.

—Home, eso non se comprende, pedir pra que lle á un tiren algo eche unha rareza.

—Mais é pra que por outro lado lles den.

—Esprícate porque non entendo.

—Pois piden que lle tiren horas de traballo.

—Non está mal.

—E piden que lles den mais xornal.

—Tampouco está mal.

—E por derradeiro piden os diputados provinciás.

—¿E que piden eses?

—Empregos de seis, oito, des ou doce mil réas.

—¡Porra! ¿Non lles abonda c'o morrillo?

—Non, señor, e pol o visto que ren tamén que lles unten o morro con algunhas pesetas, naturalmente, pra millor servir á provincia.

—¡Naturalmente!

—O caso está que serán atendidos.

—¡Naturalmente!

—Pro en troques se un probe pide algo, aínda que sea con gran necesidade, danlle cachote.

—¡Naturalmente!

—Home, pra vostede todo é natural.

—E que os peixes pequenos nacen pra que os engulen os grandes peixes, que sempre sáense con canto se lles antoxa, Mingote.

—Cousa que é outra gran verdade como outro tempo, tio Chinto.

Pol-a copia,

JANIÑO.

INFORMACIONES

La velada del orfeón

Celebróse anteanoche en el teatro circo la anunciada velada con la que se despidió el orfeón *El Eco* para emprender su viaje á Madrid.

Tomó parte en ella la rondalla *Airiños da miña terra*, del Ferrol, que así como *El Eco* fué muy aplaudida por el gusto con que interpretaron ambas agrupaciones los números que ejecutaron.

La compañía del Sr. Fuentes representó el delicado juguete del Sr. Linares Rivas Astray *Porque sí*, que alcanzó éxito tan notable como en la noche de su estreno, y el joven ferrolano D. Joaquín Arévalo declamó con briosa entonación el monólogo de Joaquín Silva *En la celda*.

Para todos hubo aplausos con largueza. Deseamos á los excursionistas un gran suceso en la Corte.

La telegrafía sin hilos

El jueves último inauguróse la estación telegráfica que para comunicarse con esta capital por medio de las hondas hertzianas, estableció nuestro estimado colega *El Diario Ferrolano*.

Al acto asistieron el señor Gobernador civil y muchas distinguidas personas ante las cuales hicieron pruebas de transmisión con feliz resultado, enviándose un despacho de los periodistas á sus colegas del Ferrol.

Don Waldo Barcón y Sandino, en representación de *El Diario Ferrolano*, ofreció un delicado refresco á los concurrentes agradeciéndoles en un breve discurso su asistencia, siendo contestado oportunamente por el señor Gobernador y por nuestro apreciable compañero D. Eladio Fernández Diéguez, director de *Tierra Gallega*.

Hacemos votos por el buen resultado de la nueva empresa.

D. Bernardo Rodríguez

Copiamos de nuestro querido colega *El Eco de Galicia*, de Buenos Aires, correspondiente al 10 de abril último:

«A fines del corriente mes ó principios del de mayo próximo saldrá para Galicia nuestro distinguido amigo y colaborador D. Bernardo Rodríguez, uno de los gallegos que sienten con más intensidad, no la *morriña*, palabra que él entiende un tanto depresiva, sino las *soidades* que produce el alejamiento del propio terruño. Va á dar quizá el último abrazo á su anciana madre para, al cabo de cuatro ó cinco meses, volver á sus honrosas tareas de Tesorero-contador de la Universidad de Buenos Aires. El señor Rodríguez cultiva amorosamente la literatura galaica: hoy en día nadie, ni en Galicia ni fuera de

ella, escribe con tanta corrección como él en gallego, y pocos interpretan tan exactamente como él las cosas de nuestro país; pero, hombre digno, es modestísimo; y como quiera que casi sólo se popularizan los nombres de los despreciables mendigos del bombo, no es, por ahora, tan conocido como debe serlo. Hacemos votos por su feliz viaje.»

Celebraremos tener el gusto de saludar á tan conspicuo literato, y filólogo insigne, cuan excelente patriota.

Bien venidos

Ha llegado de la Habana nuestro distinguido amigo el infatigable escritor D. Eduardo Núñez Sarmiento, redactor de los importantes periódicos cubanos el diario *Unión Española* y el semanario *Galicia*.

El Sr. Núñez Sarmiento pasará unos meses en Galicia.

También hemos tenido el gusto de abrazar á nuestro muy querido amigo D. Federico Maciñeira y Pardo, cronista de Ortigueira y arqueólogo muy notable.

Dámosles la bienvenida.

Cinematógrafo instalado en el Paseo de Méndez Núñez

Espectáculo de moda, culto, moral y recreativo.

Proyecciones al natural y en colores, presentadas con los aparatos de más precisión y modernos que se conocen. El que obtiene grandes éxitos en cuantas capitales se ha presentado.

Precios por serie.—Sillas de preferencia, 50 céntimos; entrada general, 25; niños menores de ocho años y soldados, 15.

Tip. «La Constancia». Plaza de María Pita 18

ALMACÉN DE PAPEL É IMPRENTA

— DE —

REAL, 66-F. García Ybarra-REAL, 66

MIL cartae comerciales timbradas desde 5'00 ptas
sobres » » » 4'75 »
facturas » » » 8'00 »
tarjetas » » » 15'00 »

PAPEL PARA HABITACIONES

DESDE 2 REALES PIEZA

“Oftalmiaterion”

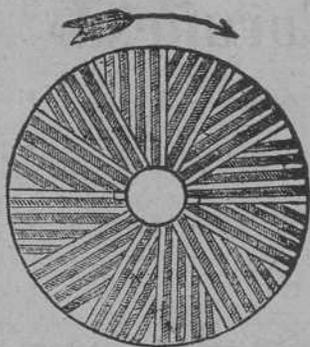
Nuevo, poderoso remedio para las enfermedades de los ojos

Siempre hace bien; jamás daña

ENFERMOS DE LA VISTA: Antes de que gasteis un céntimo, se os invita á que utiliceis, para convenceros y de acuerdo con vuestro médico, las PRUEBAS que se os ofrecen de admirables éxito, según afirmaciones de distinguidos facultativos y de pacientes curados.

Prospectos y detalles: Antonio Somoza, ORENSE

Véndase en la Farmacia de Villar, Coruña, y en las demás acreditadas boticas y droguerías.



DERECHA

VIUDA DE H. HERVADA

REAL, 14, 77 y 86

(CASA FUNDADA EN 1865)

QUINCALLA, FERRETERIA, MUEBLES Y PIANOS
ESPECIALIDAD EN PIEDRAS FRANCESAS
PARA MOLINOS HARINEROS

DE

La Ferté y Dordogne

HAY PROSPECTOS.-PIDANSE TARIFAS

ANDRÉS SOUTO RAMOS

Marina, 28-Coruña

Comisiones y Consignaciones.

EL LOUVRE

SALVADOR VELA

Paños ingleses, franceses y españoles.

Confección á la medida de uniformes militares, trajes elegantes é impermeables, por un afamado cortador y aparejador.

Géneros de punto y novedades para señoras.

EL LOUVRE

REAL, 32-La Coruña-REAL, 32

ALFREDO DE LA FUENTE LIBRERÍA Y PAPELERIA

Cantón Pequeño, núm. 13.-La Coruña

Papel y sobres de todas clases.-Libros comerciales.-Lápices, plumas, porta plumas, gomas, tintas y demás menesteres de escritorio.

Andrés Villabrille MEDICO.-Consulta general médico-quirúrgica de dos á tres y media

Consulta particular de las enfermedades de los ojos y niños, de tres y media á cinco. San Nicolás, 28, segundo.

Nuevo Café siglo XX

Se acaba de abrir al público en el amplio piso bajo de la Fuente de San Andrés, núm. 9, en donde encuentran los parroquianos toda clase de comodidades.

Hállase este café á cargo de un antiguo y conocido industrial del mismo gremio.

CAFÉ Y BILLAR

AMENEDO Y HERMANO.-Cementos, hidráulicas, cales, yesos, azulejos, cañerías, teja, ladrillo y todo lo concerniente al ramo. Ventas por mayor y menor, Estrella, 8.-La Coruña.

B. ESCUDERO é HIJOS

Socorro, 8, (Fábrica)

Talleres y almacenes de mármoles.-Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

Manuela Serantes

Riego de Agua, 44.-Coruña

Se recibieron las últimas novedades para la presente estación.

Única casa para reformas de sombreros de señoras y niñas.

Novedad en velillos para la cara.

Areal y Castro

FILTROS LEGÍTIMOS DE AMIANTO

GASÓMETROS PARA CARBURO

Y CARBURO DEL PINDO

Herramientas

Cantón Grande, 8.-Coruña

Gran Hotel de Francia

LA CÓRUNA

Alameda, 1, 3 y 5-Plaza de Mina-Juana de Vega, 2, 4 y 6

Este gran hotel está montado con arreglo á los modernos adelantos, y con el confort, lujo y comodidad que puedan apetecer las personas más exigentes.

RESTAURANT

á cargo de un inteligente repostero

SE ADMITEN ENCARGOS PARA BANQUETES

CASA-BLANCA

Bailén, 5-Coruña-Bailén, 5

(Casa fundada el año 1860)

Equipos para bodas.-Retortas de hilo y tejidos de algodón de todas clases.-Colchas de seda, piqué y otros tejidos.-Mantas y cuties para colchones.-Encajes, puntillas y bordados.-Mantelerías, toallas.-Lienzos de Padrón.-Pañuelos.-Géneros de punto.

SE SIRVEN ENCARGOS PARA LAS AMERICAS

Precios fijos



BAÑA Y VAZQUEZ, CONSIGNATARIOS

Vapores para todos los puertos del Litoral

9, SANTA CATALINA, 9

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL LLOID ALEMAN

Fotografía Moderna

14-PANADERAS-14

Últimos adelantos en la fotografía.-Especialidad en trabajos al platino.-Grupos.-Vistas.-Interiores.-Ampliaciones y reproducciones.

Garantizado el exacto parecido.

Perfección y economía.

NO RETRATARSE SIN VISITAR ESTA CASA

EL MADRILEÑO

GRAN FABRICA DE CHOCOLATES

En esta casa se elaboran chocolates superiores en todos los precios.

Se hacen moliendas de encargo.

Clases especiales con canela, sin ella y á la vainilla.

Precios sin competencia

Envase y portes libre para el comprador.

Prueben ustedes y se convencerán.

TRAVESIA DE VERA, núm. 1

Sucursal: FUENTE DE SAN ANDRES, 16

BAZAR INGLÉS

— DE —

REMIGIO GUTIÉRREZ

Quincella en general.—Cristalería y vajillas.—Gran surtido en camas de hierro y madera.—Cocinas económicas.—Surtido completo en artículos de viaje.—Especialidad en juguetería y artículos para regalos.

REAL, 98—Coruña—REAL, 98

Platería de Generoso Escudero

Taller de construcción de toda clase de platería y montura de piedras finas. Especialidad en la fabricación de medallas religiosas.

San Andrés, 14

Emilio Hermida

GUARNICIONERO

Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen a esta industria.

REAL, 30.—Coruña

HOTEL CONTINENTAL, DE MA. NUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa a todas horas.

FOTOGRAFIA DE PARIS

de José Sellier

SAN ANDRES, 9

Gonzalo Martínez

CORREDOR DE COMERCIO

Marina, 17, bajo

Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

Tostador Universal

Si quiere V. tomar un sabrosísimo café legítimo de Puerto Rico, pida V. *Caracolillo y Hacienda*, á cinco pesetas el kilogramo, en el

Tostador Universal

SAN ANDRÉS, 101

No confundirse, al lado de la Carbonería

MANUEL SANCHEZ YAÑEZ

PROFESOR DE MUSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etc., para conciertos, bailes y reuniones.

Se reciben encargos: Orzán, 12, 3.º y Riego de Agua, 30, bajo. (Estanco)—Coruña.

A LOS CONTRATISTAS Y MAESTROS DE OBRAS.—Cementos, hidráulicas, cales y yesos en partidas, teja plana.—Marcelino Suárez.—La Coruña.

Fábrica de Paraguas y Sombrillas

(Única en Galicia)

Ocho máquinas movidas por electricidad

que producen 300 paraguas diarios

Castro y García

Despacho: REAL, 20

LA CORUÑA

Fábrica: GALERA, 15

Talleres de Fotograbado

de PEDRO FERRER

Clichés de línea y directo, clichés para bicolor, tricolor y cuatricolor, zincografía, ilustración de obras, periódicos, revistas, catálogos, etc., etc.

Imprenta, papelería y objetos de escritorio

REAL, 61—LA CORUNA—REAL, 61

LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones, á prima fija, establecida en Barcelona: Dormitorio de San Francisco, número 5, principal

CAPITAL Y RESERVAS: 19.664.748,56

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1903: 1.496.378.984,76 pesetas.

La Compañía ha satisfecho por 6.861 siniestros la cantidad de 8.146.949,80 pesetas.

Comisión principal de Galicia: Sres. Tejero, Pérez y Gil, Riego de Agua, 19.—La Coruña.

FONDA "LA VICTORIA"

— DE —

Antonio López Soengas

SAN ANDRES, 154, CORUNA



LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI

ENTRE

LIVERPOOL, LA CORUÑA Y LA ISLA DE CUBA

Servicio quincenal por los vapores

	Tons.		Tons.
CASTANO	4.410	SANTANDERINO	3.032
RIOJANO	3.904	GADITANO	2.749
LUGANO	3.770	COMINO	2.680
MADRILEÑO	3.115	EUSKARO	2.471

Para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos

Saldrá de este puerto el 11 de Mayo el grande y magnífico vapor nombrado

MADRILEÑO

Capitán, D. Juan Egurrola.

Admite carga y pasajeros, á quienes se ofrecen un esmerado trato, abundante y sana alimentación, vino á las comidas y asistencia médica gratuita.

Se suplica á los señores cargadores comuniquen á esta Agencia el número de efectos que deseen embarcar en el referido vapor, remitiendo la nota detallada de las marcas, números, peso bruto y peso en kilos, contenido, valor, destino y consignación.

Esta Agencia asegura de riesgo marítimo á los precios corrientes en plaza.

Para solicitar cabida y demás informes dirigirse á su consignatario D. Daniel Alvarez, Riego de Agua, 68.—Coruña.

TARJETAS

desde UNA peseta el ciento, se hacen donde se edita este semanario.